

工務工程計劃第 6790TH 號：薄扶林道改善工程

目的

1. 本文件旨在向中西區區議會介紹「薄扶林道改善工程」，並徵詢議員意見。

背景

2. 請參看運輸署呈交中西區區議會文件第 48/2004 號。

工程說明

3. 擬議工程包括下列項目：
 - (i) 在薄扶林道／摩星嶺道／士美非路路口
 - (a) 興建淨闊度為 2.5 米及長約 80 米的有蓋行人天橋。行人天橋會附設三條樓梯及升降机到達在薄扶林道兩旁及舊薄扶林道的行人路；
 - (b) 為受行人天橋工程影響的現有行人路進行改動工程；及
 - (c) 進行相關的斜坡改善工程。
 - (ii) 在薄扶林道近蒲飛路路口往中環方向
 - (a) 興建可容納兩部巴士的巴士路灣；
 - (b) 重建淨闊度為 2.5 米的行人路；及
 - (c) 進行相關的斜坡改善工程。
4. 擬議工程的總平面圖圖則編號 HHC10300-SK0015 及 HHC10300-SK0016 載於附錄 A。
5. 畫家筆下完成後的行人天橋的影像合成圖載於附錄 B。

工程費用及施工計劃

6. 我們預計這項工程計劃費用約為 2,900 萬元。並已預留所需款項。
7. 如這項工程得到中西區議會支持，工程計劃將根據《道路(工程、使用及補償)條例》規定刊憲。若順利通過相關程序，工程將於二零零五年年中展開，二零零六年年底完成。

臨時交通安排

8. 我們會在施工期間維持現時的行人路及行車線數目。在個別位置的行人路及行車線或會收窄，以便承建商施工，但對交通的影響將會很少。
9. 在施工前，承建商必須將任何臨時交通安排的細節呈交運輸署及警方審批。

環境保護

10. 環境保護署確定這項工程並非《環境影響評估條例》的指定工程，對環境造成負面影響的可能性極低。在施工期間，我們會採取環境保護署署長公布的標準污染管制措施。

樹木移植及砍伐

11. 雖然我們已竭力調整工程有關項目的位置及布置，但由於地方的局限，工程仍會影響種植在行人路、路旁斜坡及薄扶林道遊樂場內的一些樹木。我們已進行樹木調查。根據工程的初步設計，我們建議移植約 14 棵樹及砍伐約 13 棵樹。我們會遵照既定程序，申請砍伐及移植樹木。

土地需求

12. 以上建議的所有工程項目均位於政府土地，因此無須為這項工程計劃進行收地或大型土地清理。但由於擬議巴士路灣的部份工程將會進入現時由 IL2687 及 IL2690 號地段(即學士臺)業主保養的斜坡編號 11SW-A/FR145，工程完成後，這些業主將毋須繼續保養受影響部份的斜坡，保養責任將交回路政署。

意見徵詢

13. 請各議員就此項工程的布置及初步設計發表意見。

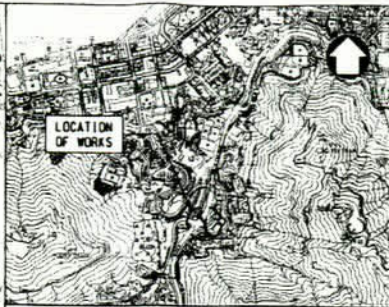
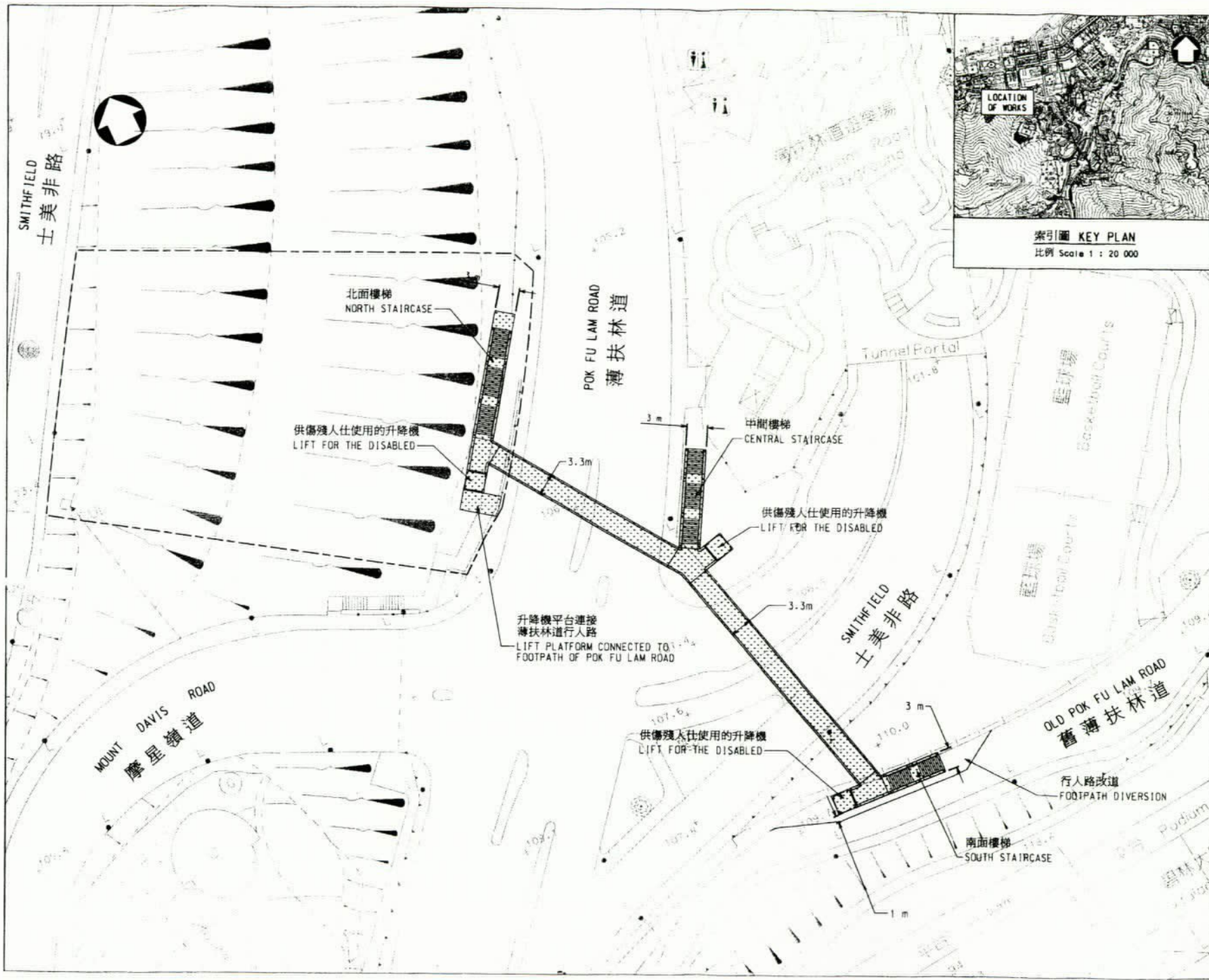
附錄 A 行人天橋工程的總平面圖圖則編號 HHC10300-SK0015

巴士路灣工程的總平面圖圖則編號 HHC10300-SK0016

附錄 B 行人天橋工程完成後的影像合成圖

路政署工程部
二零零四年五月

附錄 A



索引圖 KEY PLAN
比例 Scale 1 : 20 000

- 註釋 NOTES :
- 除另有說明外, 所有量度單位為米
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 - 所有水平管以米為單位, 並在香港主水平基準之上
ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM.

- 圖例 LEGEND :
- 擬建行人天橋
PROPOSED FOOTBRIDGE
 - 擬進行斜坡工程的工作範圍
PROPOSED SITE AREA FOR THE SLOPE WORKS

no.	date	description	checked and approved
REVISION			
		name	signature
designed		C.C. CHIU (E/MS-2)	[Signature] 4.2004
drawn		Y.K. TSE (T01/C14)	[Signature] 4.2004
checked		C.C. CHIU (E/MS-2)	[Signature] 4.2004
approved		C. W. TANG (SE/HK3)	[Signature] 4.2004

contract no.
file no.
project no. 790TH/B

工程項目 project
薄扶林道改善工程
IMPROVEMENTS TO POK FU LAM ROAD

圖則名稱 drawing title
薄扶林道/摩星嶺道/士美非路
路口行人天橋 - 總平面圖
FOOTBRIDGE AT JUNCTION OF POK FU LAM ROAD/MOUNT DAVIS ROAD/SMITHFIELD - GENERAL LAYOUT PLAN

圖號 drawing no.
HHHC10300-SK0015

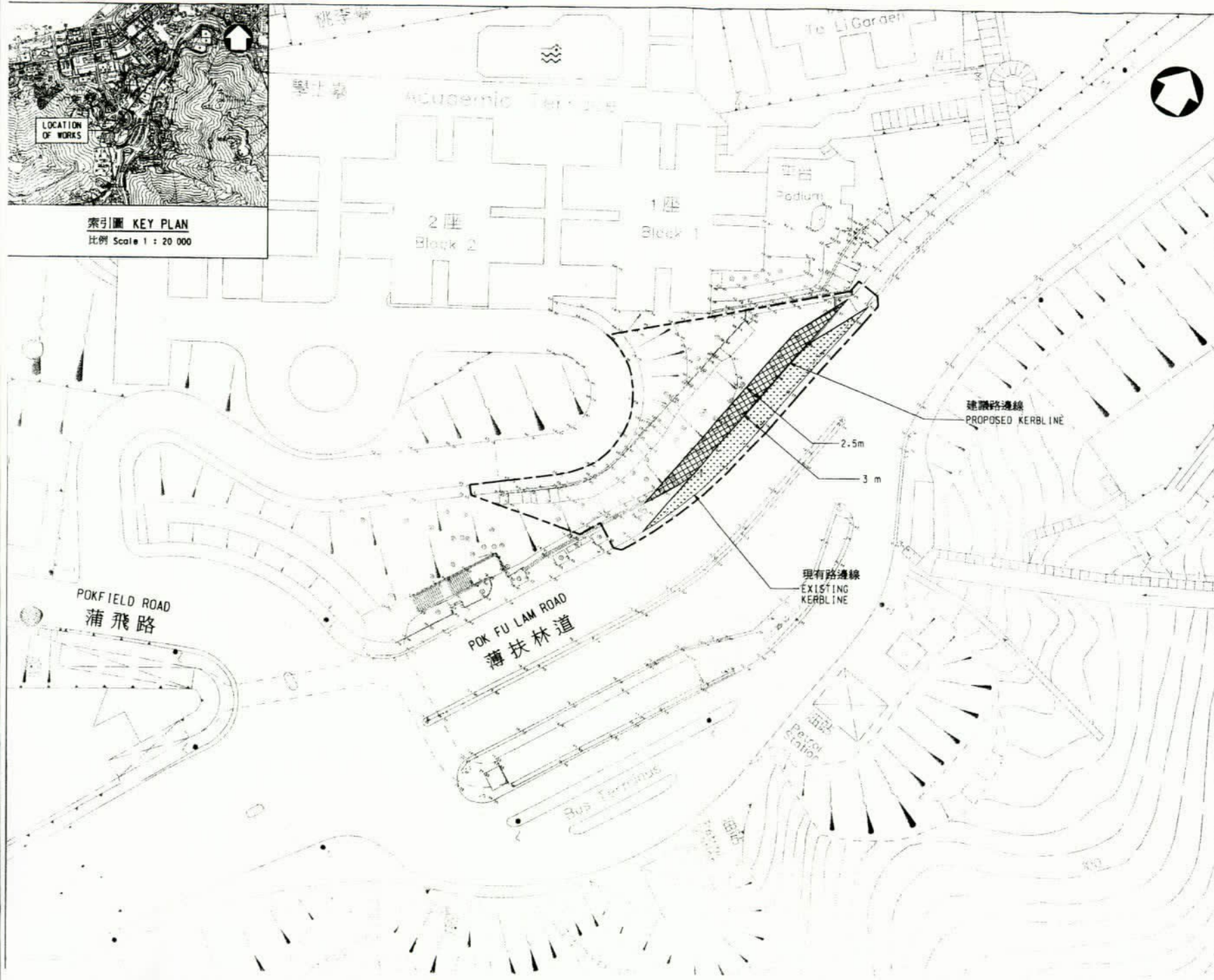
比例 scale
1 : 500
OR
AS SHOWN

工程部
WORKS DIVISION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT



索引圖 KEY PLAN
比例 Scale 1 : 20 000



- 註釋 NOTES :
- 除另有說明外, 所有量度單位為米
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 - 所有水平皆以米為單位, 並在香港
主水平基準之上
ALL LEVELS ARE IN METRES
ABOVE PRINCIPAL DATUM.

- 圖例 LEGEND :
- 擬建巴士路灣
PROPOSED BUS LAYBY
 - 擬建行人道
PROPOSED FOOTPATH
 - 擬進行斜坡工程的工作範圍
PROPOSED SITE AREA
FOR THE SLOPE WORKS

no.	date	description	checked and approved
REVISION			
		name	signature
designed		C.C. CHIU (E/NE3-2)	
drawn		F.Y. TSE (T/TE14)	
checked		C.C. CHIU (E/NE3-2)	
approved		C.W. TANG (SE/NE3)	
			Date 4.2004

contract no.
file no.
project no. 790TH/B
工程項目 project
薄扶林道改善工程
IMPROVEMENTS TO POK FU LAM ROAD

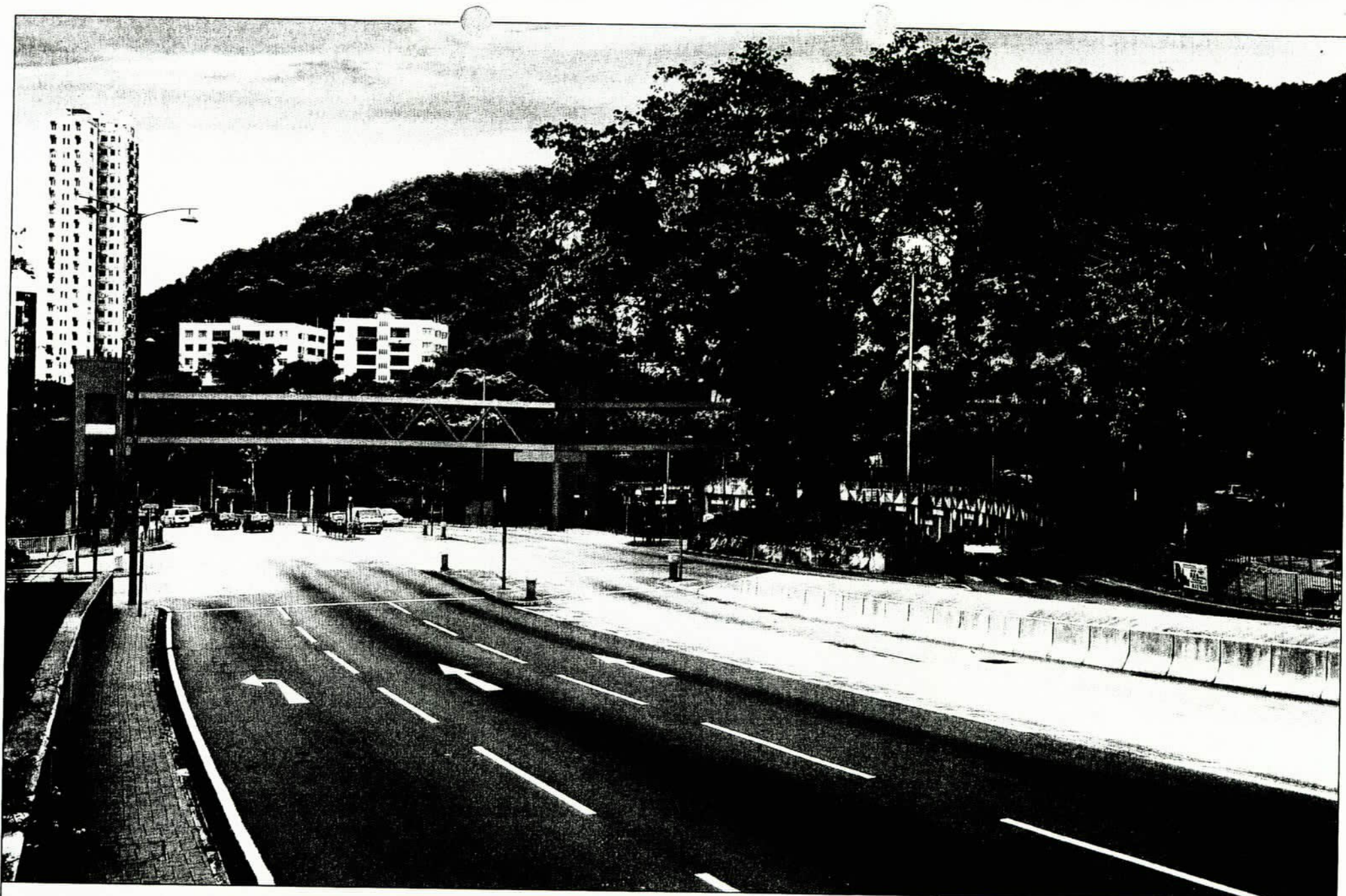
圖則名稱 drawing title
薄扶林道近蒲飛路巴士路灣
- 總平面圖
BUS LAYBY AT POK FU LAM ROAD NEAR POKFIELD ROAD - GENERAL LAYOUT PLAN

圖號 drawing no. HHC10300-SK0016
比例 scale 1 : 500 OR AS SHOWN

工程部
WORKS DIVISION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

附錄 B



薄扶林道 / 摩星嶺道 / 士美非路 路口行人天橋
FOOTBRIDGE AT JUNCTION OF POK FU LAM ROAD / MOUNT DAVIS ROAD / SMITHFIELD



路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
工程處 WORKS DIVISION

PWP Item No. 6790TH : Improvements to Pok Fu Lam Road

PURPOSE

1. The purpose of this paper is to present the project "Improvements to Pok Fu Lam Road" to the Central & Western District Council and to seek Members' views on the project.

BACKGROUND

2. Please refer to Discussion Paper No. 48/2004 submitted by Transport Department.

DESCRIPTION OF WORKS

3. The proposed works comprise the following items : -
 - (i) At the junction of Pok Fu Lam Road / Mount Davis Road / Smithfield
 - (a) construction of a 80m long covered footbridge with clear width of 2.5m fitted with 3 staircases and 3 lifts reaching both sides of Pok Fu Lam Road and the northern side of old Pok Fu Lam Road;
 - (b) modification of existing footpaths affected by the footbridge works; and
 - (c) associated slope upgrading works.
 - (ii) At Central bound of Pok Fu Lam Road near Pokfield Road
 - (a) construction of a bus layby to accommodate two buses;
 - (b) reprovision of a footpath with clear width of 2.5m; and
 - (c) associated slope upgrading works.
4. The general layout of the proposed works is shown on drawings nos. HHHC10300-SK0015 and HHHC10300-SK0016 in Appendix A.
5. The photomontage in Appendix B shows an artist's impression of the completed footbridge.

COST AND PROGRAMAME OF WORKS

6. The estimated cost of the project is about HK\$29.0 million and funds have been earmarked.

7. Subject to support by the Central and Eastern District Council, the proposed works will be gazetted under the Roads (Works, Use and Compensation) Ordinance. If all necessary formalities proceed smoothly, construction works will commence in mid-2005 for completion in late-2006.

TEMPORARY TRAFFIC ARRANGEMENT

8. During construction, all existing footpaths and existing numbers of traffic lanes will be maintained. Although footpaths and traffic lanes at certain locations may have to be narrowed to facilitate the execution of the works, the impact to pedestrian movement and vehicular traffic would just be very little.
9. Before commencement of the works, the contractor is obliged to submit details of temporary traffic arrangements to both Transport Department and Police for approval.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

10. Environmental Protection Department confirms that this project is a non-designated project under Environmental Impact Assessment Ordinance. It has very little potential for giving rise to adverse environmental impacts. The standard pollution control measures will be taken during construction, as promulgated by the Director of Environmental Protection.

TREE TRANSPLANTING/FELLING

11. The works would affect some trees on footpaths, roadside slopes, and within Pok Fu Lam Road Playground despite effort to adjust positions and layouts of concerned items of works. A tree survey has been carried out. Based on the preliminary design of the works, it is proposed to transplant about 14 trees and to fell about 13 trees. Application for tree transplanting and felling has been made in accordance with prescribed procedures.

LAND REQUIREMENT

12. All the proposed items of works will be executed on Government land. No land resumption or major land clearance for the project is required. The construction of the proposed bus layby will encroach upon a slope no. 11SW-A/FR145 which is currently maintained by the lot owners of IL2687 and IL2690 (i.e. Academic Terrace). After completion of the works, the lot owners will not be required to maintain those parts of the slope affected by the works. Highways Department will take over the maintenance responsibility.

ADVICE SOUGHT

13. Members' views on the layouts and preliminary designs of various items of works under this project are sought.

Appendix A General Layout Plan of Footbridge Drawing No. HHHC10300-SK0015
General Layout Plan of Bus Layby Drawing No. HHHC10300-SK0016

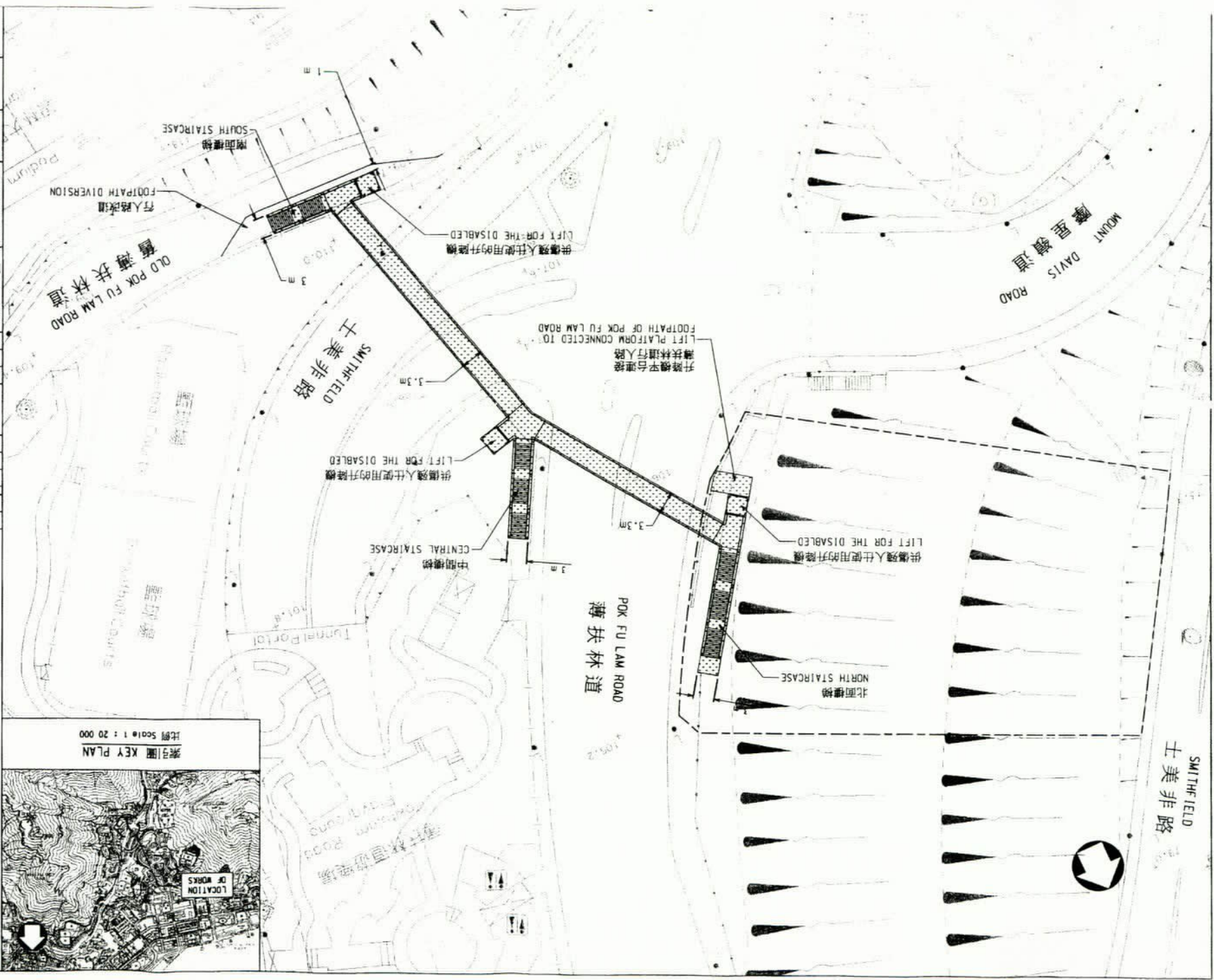
Appendix B Photomontage of Completed Footbridge

Works Division
Highways Department
May 2004

Appendix A

SMITHFIELD
士美非路

MOUNT
DAVIS
ROAD
摩星嶺道



- LEGEND:
- 圖例
 - 1. 除另有說明外, 所有量度單位為米
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES
UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
 - 2. 所有水平量均以米為單位, 並在香港
主水平基準之上
ALL LEVELS ARE IN METRES
ABOVE PRINCIPAL DATUM.

PROPOSED SITE AREA
FOR THE SLOPE WORKS

PROPOSED FOOTBRIDGE
擬進行斜坡工程的工
作範圍

PROPOSED FOR THE SLOPE WORKS

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

no.	date	description	revision

路政署
HIGHWAYS
DEPARTMENT

工程處
WORKS DIVISION

圖號 Drawing No.
HHHC10300-SK0015
1:500
OR
AS SHOWN

圖號 Drawing title
薄扶林道/摩星嶺道/士美非路
路口行人天橋 - 總平面圖
FOOTBRIDGE AT JUNCTION OF
POK FU LAM ROAD/MOUNT
DAVIS ROAD/SMITHFIELD
ROAD - GENERAL LAYOUT PLAN

工程項目 Project
薄扶林道改善工程
IMPROVEMENTS TO POK FU
LAM ROAD

Project No. 7901H/B

File No.

Contract No.

Drawn
Checked
Date
4.2004

Design
Checked
Date
4.2004

Supervisor
Checked
Date
4.2004

Revision

Approved

Checked

Design

Supervisor

Checked

Date

4.2004

4.2004

4.2004

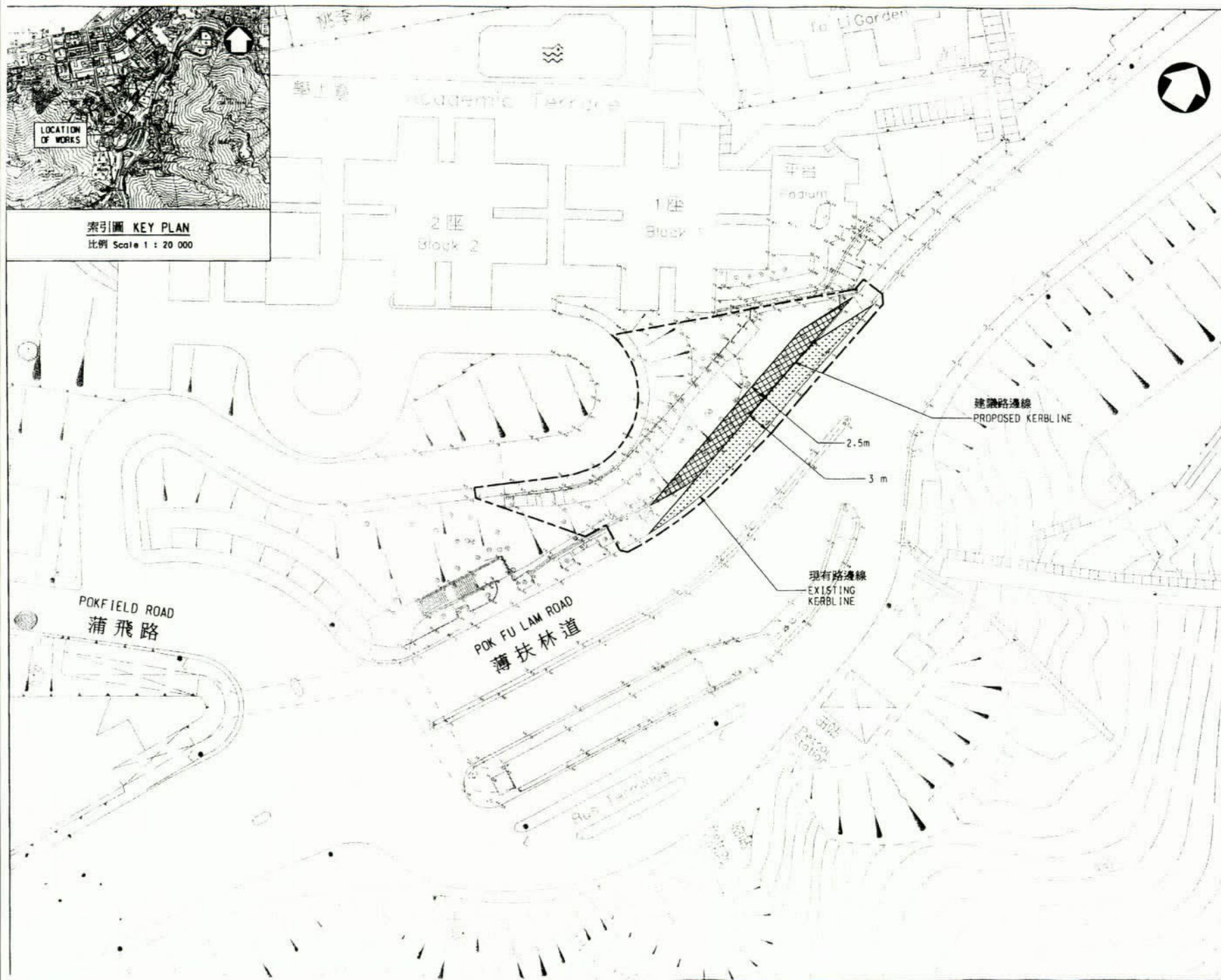
4.2004

4.2004



LOCATION OF WORKS




索引圖 KEY PLAN
比例 Scale 1 : 20 000






註釋 NOTES :

1. 除另有說明外, 所有量度單位為米
ALL DIMENSIONS ARE IN METRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. 所有水平零以米為單位, 並在香港主水平基準之上
ALL LEVELS ARE IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM.

圖例 LEGEND :

-  擬建巴士路灣
PROPOSED BUS LAYBY
-  擬建行人道
PROPOSED FOOTPATH
-  擬進行斜坡工程的工作範圍
PROPOSED SITE AREA FOR THE SLOPE WORKS

no.	date	description	checked and approved
-----	------	-------------	----------------------

REVISION			
	name	signature	date
designed	C.C. CHIU (E/MS-2)		4.2004
drawn	T.K. TSE (T/OTIC-4)		4.2004
checked	C.C. CHIU (E/MS-2)		4.2004

approved

C.M. TANG (SE/MS-3) 4.2004
Date

contract no.

file no.

project no. 790TH/B

工程項目 project
薄扶林道改善工程
IMPROVEMENTS TO POK FU LAM ROAD

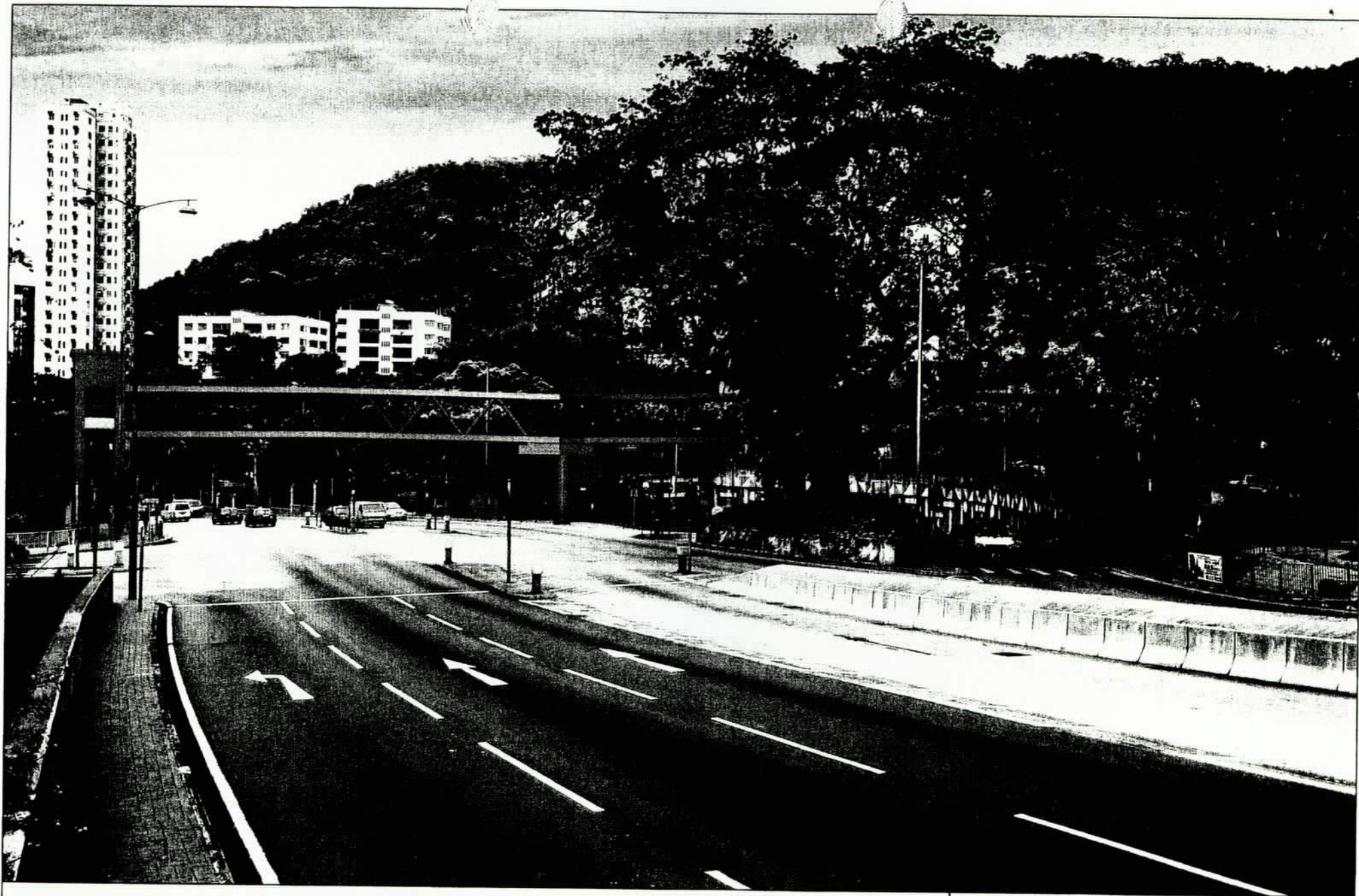
圖則名稱 drawing title
薄扶林道近蒲飛路巴士路灣
總平面圖
BUS LAYBY AT POK FU LAM ROAD NEAR POKFIELD ROAD - GENERAL LAYOUT PLAN

圖號 drawing no. HHC10300-SK0016
比例 scale 1 : 500 OR AS SHOWN

工程處
WORKS DIVISION

 路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

Appendix B



薄扶林道 / 摩星嶺道 / 士美非路 路口行人天橋
FOOTBRIDGE AT JUNCTION OF POK FU LAM ROAD / MOUNT DAVIS ROAD / SMITHFIELD



路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
工程處 WORKS DIVISION